INVOCANDO LOS PODERES DE ORI

Para buscar el apoyo de Ori

Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenu
Adífá fun òkànkàn lénírúnwo Irúnmolè
Nígbà ti won n tòrun bò wá sóle ayé
Orí ló kókó dá Òrúnmìlà sí Okè- Ìgètí
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá Òsun sóde Ìjùmú
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá Obàtálá sóde Ifón
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá àwon Ìyà mi- àje sóde Òtà
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá Sàngó sóde Kòso
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá Oya si ilé Irá
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá Ògún si Ìrè
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá Èsù sí Kétu
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá Òrìsà- Oko si Ìràwò- Àgbà
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re
Orí ló dá Eégún sí ilé Òjè
Orí kóo dá mi re
Òrìsà má jèé n sòwò àsenù
Orí kóo dá mi re.

Para buscar el apoyo de Ori

Traducción:

Orí por favor bendíceme
Ser divino no me deje trabajar en vano
Ifá fue consultado por 400 y un Irunmole
Cuando estaban por descender desde el cielo al mundo
Orí estableció primero a Òrúnmìlà en el Oke-Igeti (monte Igeti)
Orí me bendiga en abundancia
No me dejes trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí registró y se estableció Osun en Ijumu
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí tiró y estableció a Obatalá en Ifon
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí tiró y estableció a las Brujas en Ota
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí tiró y estableció a Sango en Koso
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí tiró y estableció a Oya en Ile Ira
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí tiró y estableció a Ogun en Ire
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí tiró y estableció a Esu Ketu
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí tiró y estableció a Orisa Oko en Irawo Agba
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia
Orí tiró y estableció a Eegun en Oje
Orí bendíceme en abundancia
No me dejes de trabajar en vano
Orí bendíceme en abundancia.

Para la limpieza y la eliminación de impurezas y mala suerte

Atupuru odó ni wón fi ngúnyán

Atupuru ikòkò ni wón ngbà lókun lórùn dain- dain- dain

Adifá fun Orí, Orí nbe lóde Ajàláye
Wón ní kó sákáalè ebo ni sise
Awede we tirè ó mó
Èlà, Ifá wá werí mi fún mi, Èlà
Ogèdè we tirè ó dè, Èlà, Ifá wá werí mi fún mi, Èlà
Pètèpete làá nberè odò, Èlà, Ifá wá werí mi fún mi, Èlà.

Traducción:

El ñame es machacado con mortero
Una olla muy grande está siendo apoyado con una cuerda alrededor de su "el cuello"
Esta fue la declaración de Ori, mientras estaba en la tierra
Se le aconsejó que hacer ebo y cumplió
Awede (un sabio) se lavó la cabeza y, posteriormente,
se convirtió en espíritu limpio, el Santo Espíritu de Ifa,
descendió y me lavo la cabeza limpia
Ogede (plátano) lavó su propia cabeza y posteriormente se convirtió en tierna y confortable;
El Santo Espíritu de Ifa, descendió y me lavo la cabeza limpia.
El suelo en la orilla de un río siempre es muy blando,
El Espíritu Santo de Ifa, descendió y me lavo la cabeza limpia.

Por la victoria

Bí èniyàn bá nbínu mi
Bori mi ko bá binu mi o to
Dífá fún Akinlòódún to nsawo lo sode sawewe

Won ní ko sákáalè ebo ni sise
Njé Akinloodun se kálo
Ò bá se kálo omo oba elérìn sàwéwé
Akílòódún ò bá se kálo.

Traducción:

La gente puede dirigir sus pensamientos negativos hacia mí
Si mi Ori no está contra mí, estoy muy complacido
Esta fue la declaración de Akinlòódún (el hombre valiente
que tenía un motivo de celebración) que era un ser espiritual.
Se le aconsejó hacer ebó cumplió.
Hey! Akinlòódún a prisa, vamos a seguir con la celebración
Gran príncipe de Sawewe vamos!
Ha llegado el momento de celebrar.

Para el apoyo y la asistencia de la Cabeza 1

Kànrángbón lawo kànrángbón
Jàgùdà lawo Jàgùdà
Erin àkòki ni sálabàárin omo eranko
Dífá fún Òrúnmìlà

Baba nlo s’ oníkèé Orí láyé
Njé bí a ba lówó kan, àsìkò
Bí a ba ko ilé kan, àsìkò
Bí a bá ni ire gbogbo, àsìkò
Bí a bá wá jí à á ní Ifá o seun- seun
Òrìsà e seun- seun
Òrìsà ko, Ifá kó, Orí eni ni
Orí eni ló nsèyen, kì-í se Ifá
Orí eni ló nsèyen, kì-í se Òrìsà
Orí mi gbemi, orí mí là mí
Gbèmí àtètè níran à tètè gbeni kù f’Òrìsà
Orí lo ngbeni, kìí se Òrìsà.

Traducción:

Kànrángbón lawo kànrángbón
Jàgùdà lawo Jàgùdà
Erin àkòki (el elefante es su compañero en el reino criminal) El reino criminal
Ellos fueron los Awo que lanzaron Ifá para Òrúnmìlà
Cuando se fue a dar apoyo y la provisión de Ori en la Tierra
Ay!! Cualquier cosa que nos sucediera en la Tierra, se debe atribuir a nuestro Ori.
Si tenemos la suerte de ser ricos
Si tenemos la suerte de tener todas las cosas buenas de la vida
Es el quehacer de Ori, y no de Ifá o cualquier Òrìsà (deidad)
Mi Ori, por favor apóyame
Mi Ori, por favor hazme rico
Tú eres el único que toma el tema con suma importancia y preocupación
Tú eres el único que viene a nuestra ayuda antes de que cualquier Òrìsà.
Usted es el pilar de los sabios.

Para el apoyo y la asistencia de la cabeza 2

Àmìwò Àjà, awo ilé Olóyo
Adífá fún Olóyo
Èyí to fi orí sílè
Tó nbo Àdó
Àmìwò Àjà

Ìwo mà lawo ilé- olóyo
Orí níí gbeni
Àdó kìí gbe ni.

Traducción:

Àmìwò Àjà (alias del Babalawo)
El sabio de Oloyo (un rey)
El era el Awo que lanzó Ifá para Oloyo
El que deja a su Ori
Y le fueron propiciando Ado (una colección de sus encantos)
He aquí! Amiwo Aja
Tú eres el sabio de Oloyo
He aquí! Es un Ori
Que soporta uno
Y no se encanta (hechiza).

Para el apoyo y la asistencia de la cabeza 3

Òyèkú bètúlá
Òyèkú bètúsà
Òyèkú fètù sarí ó sebí ohun ró- ògùn ire se
Ìgbàdí lórùn akèrègbè
Adífá fún òjàjanímògún

Aráàjamò omo afi kanga mówó tarun
Nje orí òjà ló dójàá re
Ojàà kan ní mògún, Aráàjamò
Orí l'olójà tó d'ójà re.

Traducción:

Oyeku recogió y lamió una sustancia en polvo
Oyeku recogió y utilizó una sustancia en polvo para hacerlo
Oyeku recogió y trazó un camino a través de su Ori con la
misma sustancia y pensó que él tendría gran avance
El cuello de una calabaza es circular
Estas fueron las declaraciones de Ojajanimogun
El nativo de Ijamo
El del bienestar de la riqueza
He aquí! Es Ori Oja que le ayudó a establecer la empresa exitosa
He aquí! Este es un Ori.

Para una larga vida y prosperidad

Isé méta lomorí odó nse
Wón á forí rè gun 'yán,
Wón á fìdí rè gun èlú
Wón á fi agbedeméjì rè tilèkun dain- dain- dain
Adífá fún Orísékú omo Ògún

Adífá fún Ìlémèrè omo Ìja
Adífá fún Afúwàpé ti nsomo bíbí Àgbonmìrègún
Wón n relé Àjàlámòpin lo rèé yan orí ti won
Wón ní kí wón sá káale ebo ni síse
Afúwàpé nìkan ló nbe léyìn tó nsebo
Njé ibi olórí gbé yanrí oo, nbá lèyan tèmi
Mi ò mo Ìbi Afúwàpé gbé yanrí oo, nbá lèyan tèmi
Ibì kan naa- àn lati gbé yanrí oo, kádàrá kò papò ni
Ibì kan na- àn lati gbé yanrí oo, èdá òo pa pò ni.

Traducción:

Un mortero realiza tres funciones
Su cabeza se utiliza para golpear el ñame,
Su parte inferior se utiliza para preparar medicina (índigo)
Su gran cuerpo (entre la cabeza y el fondo) se utiliza para trancar la puerta con firmeza
Esta es la declaración de los sabios de Oriseku el hijo de Ogun
Ifá fue consultado para Ìlémére el niño de Ija esta fue la
declaración de los sabios de Afuwape que es el hijo de Agbonmiregun.
Cuando iban a la casa de Ajalamopin a elegir sus destinos.
Se les aconsejó realizar el sacrificio / rituales.
Afuwape solo permaneció para llevar a cabo el sacrificio prescripto
Como cuestión del hecho, si hubiera conocido que la persona
de éxito eligió allí la cabeza, me hubiera ido allí para la mía
Si yo hubiera sabido dónde Afuwape eligió la cabeza, me habría ido por la mía
Todos elegimos nuestros destinos desde el mismo lugar
Pero nuestros caminos individuales son simplemente diferentes uno de otro
Afuwape respondido que a pesar de que su Ori fue elegido en el mismo lugar,
su destino es diferente.

Para el éxito

À njonrìn a ò morí olówó
A dífá fún Fálaé ti orí rè gba Àgùtàn ti kò rí owó fi ràá
Wón ní kó sákáalè ebo ni síse
Ó gbó ebo Ó rúbo
Ó gbó èru Ó tèru
Ó gbó kara ebo Ó haaa

Njé Agùtàn bòlòjò ló ma dabo
Èmí rówó sebo èmi mà tilà
Agùtàn bòlòjò ló ma dabo.

Traducción:

Nos relacionamos unos con otros, pero no sabemos quién de
nosotros posee un próspero Ori
Ifa fue consultado para que Falae y su Ori requiere una
oveja para redimir su prosperidad en el futuro, pero Falae no
podía costear la compra de la oveja
Se le aconsejó que realizara el sacrificio
Sólo una oveja robusta sin defecto es aceptable para que él
pueda invocar sus bendiciones
Si tan sólo pudiera realizar el sacrificio, que convertira en éxito
Sólo una oveja robusta sin defecto es aceptable para que él pueda invocar sus bendiciones
He realizado el sacrificio prescripto y, en consecuencia,
Me ha traido el éxito
Sólo una oveja robusta sin defecto es aceptable
Para que yo pueda invocar mis bendiciones.

Nota: Si usted usa una oveja de la propiciación de Ori, se debe invocar solo la bendición que se cita anteriormente.

Para bendición general

Akúnlè a yàn èdá, a dáye tán ojú nkán gbogbo wa
Beè- kè, enìkan kìí- t'e'dàá yàn
À yà fi bí a táyé wá
A dífá fún Èdò ti n soníbodè Olòrun
Njé e pé kóri mi kó ràn míse

Ìran- àn- ran
Kóri mi kó ràn míse,
Ìran- àn- ran
Orí ní-í ranii se tá- a fi nlówó, tá- a fi nkólé,
Tá-a fi nlóko re, tá- a fi nláya re
Ìran- àn- ran,
Kóri mi kó ràn míse,
Ìran- àn- ran.

Traducción:

Nos arrodillamos y elegimos nuestros destinos diferentes (en Ikole Orun)
Mientras que en la tierra, tienden a estar en apuros
Hay! El destino no se puede cambiar
Excepto al re-encarnar
Estas fueron las declaraciones de Edo
(el encargado de la puerta que sirve de paso entre el cielo y la tierra)
Por favor, tráeme toda la ayuda Ori
Tú eres el único que apoya y ayuda a uno a convertirse en
rico, tener buena esposa, buenos hijos, y todas las cosas buenas de la vida
Iranran
Por favor, apóyame mi Ori,
Iranran.

Para la victoria

Ogbè'seere mì sèkè
Dífá fún Akínlàwón
Ó nbe láàrín òtá ròg bàká
Wón ní kó sákáalè ebo ni síse
Ó gbébo, o rúbo
Njé Orí Akí làwón dota

Ogbè’seere mi sèkè
Orí Akínlàwón dota
O gbè’seere mi sèkè.

Traducción:

Ogbè’seere (un místico sabio) terremoto asombroso
El sabio que lanzó Ifá para Akínlàwón – el único varón
descendiente de una familia que fuera marcada con la racha de descendencia femenina
Cuando estaba en medio de los enemigos
Se le aconsejó realizar ebo
Él cumplió
Y el Orí de Akínlàwón se situó sólidamente detrás de él
Ogbè’seere (un místico sabio) terremoto asombroso
Y el Orí de Akínlàwón se situó sólidamente detrás de él
Ogbè’seere (un místico sabio) terremoto asombroso.

Para el progreso y la elevación

Esisin wiriwiri níle olótí
Ò sèè ní gbédìí ìkòkò
Adífá fun Orí olóyè láwùjo
Otí kì í dá níse lotí n ru
Fùlè fùlè l’orí olóyè nru fùlè fùlè
Emu kìí dá, ní se ni emu nru

Fùlè fùlè l’orí olóyè nru fùlè fùlè.

Traducción:

El grupo de moscas en el lugar de la cervecera local
El cocinero está siempre en la cocina
Esta fue la declaración de Ifá para una importante personalidad en la comunidad
La cerveza fresca nunca es plana, sino que burbujea profusamente
Un jefe siempre siente hinchada de cabeza
El vino de palma fresco nunca es plano, sino que se entra en erupción.